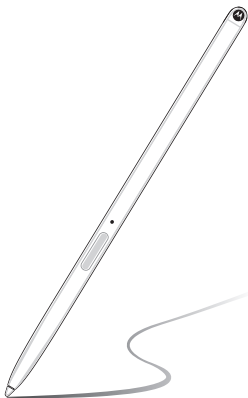




moto pen ultra



read me
lisez-moi
léeme
leia-me
說明文件

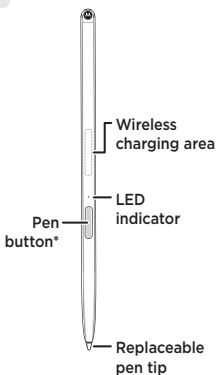
moto pen ultra

English (en-GB).....	3
Español (es-US)	8
Português (pt-BR).....	15
Français canadien (fr-CA)	20
日本語(ja)	25

at a glance

Before using your device, please read the legal, safety and regulatory information in this guide. Product images are for illustration purposes only and may differ from the actual products.

Pen



Charging case

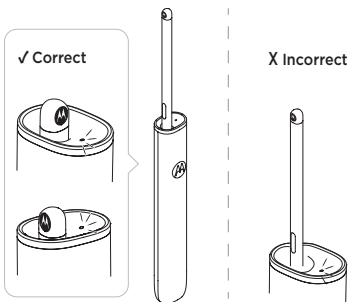


***Pen button:** press the Pen button to open the toolbar or use app-specific shortcuts. For more information, see the *user guide* at motorola.com/mymotopen.

activate before use

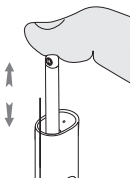


Before first use, place the pen in the charging case with the pen's Motorola logo  facing either towards or away from the charging case's LED indicator.



insert and remove

Press the pen inwards to insert or release it from the charging case.



pair your pen and device

For a list of the pen's compatible devices, visit motorola.com/mymotopen.

Turn on Bluetooth® on the device you want to pair, remove the pen from the charging case, and tap **Connect** when prompted.

Note: if no prompt appears on your device, press and hold the Pen button for 3 seconds to enter pairing mode.



Tip: to customise your pen, go to **Settings > Smart Pen** on your paired device.

charge up

Charge the charging case with a suitable USB-C® cable. The pen charges automatically when placed inside, provided the case is charged.

replace the pen tip

To replace the old tip, gently pull it out and insert the new tip until it is firmly in place.

1



2



Caution: this product is not a toy. Your product contains small parts that may present a **CHOKING HAZARD** or cause other injury to small children and animals. Keep your product away from small children and animals.



use your pen and get more

Note: don't use the pen on any surface other than its compatible devices.

Use the pen to sketch, take notes, edit and more on your paired device, just like using a pencil on paper. To get the user guides and more, visit motorola.com/mymotopen or scan the QR code.



legal, safety and regulatory information

For the complete legal, safety and regulatory information, visit motorola.com/accessory-legal.

Safety information

- Your product contains magnets and may interfere with pacemakers and other medical devices. Consult your healthcare provider and the medical device manufacturer's directions before using this product.
- Power supplies that do not comply with applicable national standards may be unsafe, with risk of death or injury, and may cause product damage.
- The battery in the charging case is designed to last for the lifetime of the product. To prevent possible burning and injury, the battery in the charging case should only be removed by a Motorola-approved service centre or recycler when the product is at its end of life. Don't dispose of your battery or product in a fire. The pen contains a super capacitor.
- It is not recommended to attempt to disassemble, repair or modify the product by yourself. This may damage the product and could cause danger.

Use and care

- Don't use your product in temperatures below -10°C or above 55°C. Don't store or transport your product in temperatures below -20°C or above 60°C.
- Do not insert sharp objects into the product. Inner components may be damaged along with the water-resistance feature. For detailed information about your product's dust and water resistance design and care tips, refer to the *user guide*.
- Do not drop, puncture, crush or expose your product to fire.
- To clean your product, use a soft, dry cloth.

Specifications

Pen input: DC 5V/50mA; Charging case input: DC 5V/1A;
Charging case output: DC 5V/50mA

Operating Mode	Frequency range MHz/band	Maximum nominal transmit power
Bluetooth	2400-2483.5	0.38 dBm EIRP
WPT (pen)	110-145 kHz	N/A - RX only
WPT (charging case as pen accessory)	110-145 kHz	-10.21 dBμA/m
LPP (pen)	90-500 kHz	-27.89 dBμA/m

European conformance (CE and UKCA). The following information is applicable to products that carry a CE or UKCA mark. Contact point: Regulatory Compliance, Motorola Mobility UK Ltd., 25 Templer Avenue, Farnborough, Hampshire, GU14 6FE, UK.

Hereby, Motorola Mobility LLC declares that the radio equipment model as defined in this guide (and box label) supplied with this product bearing the CE mark is in compliance with Directive 2014/53/EU; and bearing the UKCA mark is in compliance with the Radio Equipment Regulations 2017.

The full DoC can be found at www.motorola.com/red.

FCC and ISED compliance. This device complies with part 15 of the FCC rules and ISED Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful



interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that might cause undesired operation.

Disposal and recycling. Don't dispose of your battery or device with your household waste. For help recycling products and packaging responsibly, visit www.motorola.com/recycling.



India RoHS statement. RoHS compliant as per India E-waste (Management) Rules. For the full declaration, visit motorola.com/accessory-legal.

Plastic waste management in India.

- Motorola Mobility India Private Limited
- PWM Importer - IM-18-UTT-10-AAFCP2261E-22
- Thickness of more than 50 microns (for flexible single-layer packaging)

Warranty. This product is covered by Motorola's limited warranty. To review the warranty, visit motorola.com/accessory-legal. You may also obtain a copy of the warranty by contacting Motorola at: Motorola Mobility LLC, Attention Customer Service—Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Chicago, IL 60654, USA.

Applicable to Australian consumers only: Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

Arbitration and opt-out. Except where prohibited by law or otherwise not applicable (such as in Australia, Japan and Türkiye), any claim relating to any Motorola product will be resolved by binding arbitration, instead of in court, unless you opt out by sending written notice within 30 days of purchase that includes your name, address, phone number and either the smart pen serial number (found near the charging case's USB-C® charging port if purchased standalone) or phone serial number (if purchased in-box with phone), stating that you reject this Arbitration provision to: Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654 or arbitrat@motorola.com.

Service and repair. If you have questions or need assistance, go to www.motorola.com/support.

Contact centres.

Australia 1300 138 823 New Zealand 0508 668676

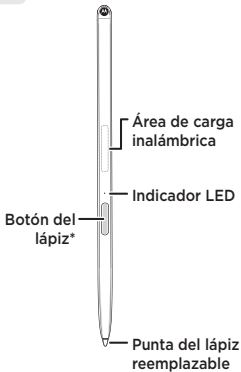
Legal disclaimers. Product specification and other information contained in this guide are believed to be accurate at the time of printing or release. Motorola reserves the right to correct or change any information without notice.

Product ID: **moto pen ultra** (Model XT2604-1)
HVIN code of the charging case: XT2604-1 case
Manual Number: SO28F17456-A

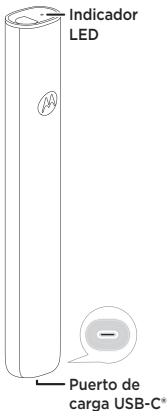
información general

Antes de usar el dispositivo, lee la información legal, regulatoria y de seguridad disponible en esta guía. Las imágenes de los productos son meramente ilustrativas y pueden diferir de los productos reales.

Lápiz



Estuche de carga

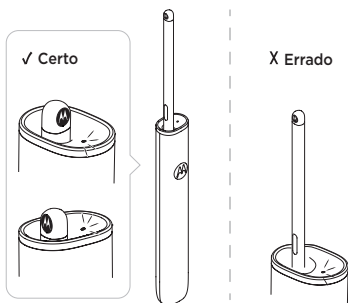


* **Botón del lápiz:** mantén presionado el botón del lápiz para abrir la barra de herramientas o usar los atajos específicos de la aplicación. Para obtener más información, consulta la *guía de usuario* en motorola.com/mymotopen.

activar antes de usar

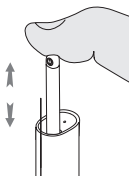


Antes del primer uso, coloca el lápiz en el estuche de carga con el logotipo de Motorola del lápiz orientado hacia el indicador LED del estuche o en dirección opuesta.



insertar y quitar

Presiona el lápiz para insertarlo o quitarlo del estuche de carga.

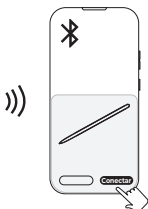


sincronizar el lápiz y el dispositivo

Para acceder a una lista de dispositivos compatibles con el lápiz, visita motorola.com/mymotopen.

Activa el Bluetooth® en el dispositivo que quieras sincronizar, quita el lápiz del estuche de carga y toca **Conectar** cuando aparezca esa opción.

Nota: Si no aparece esa opción en el dispositivo, mantén presionado el botón del lápiz durante 3 segundos para activar el modo de sincronización.



Consejo: Para personalizar el lápiz, ve a **Ajustes > Lápiz inteligente** en el dispositivo sincronizado.

cargar

Carga el estuche de carga con un cable USB-C® compatible. El lápiz se carga automáticamente cuando se inserta, siempre y cuando el estuche esté cargado.

reemplazar la punta del lápiz

Para reemplazar la punta anterior, quítala e inserta la punta nueva de modo que quede firme en su lugar.

1



2



Precaución: Este producto no es un juguete. El producto contiene partes pequeñas que pueden representar un **PELIGRO DE ASFIXIA** o causar otras lesiones a niños pequeños y animales. Mantén el producto fuera del alcance de los animales y los niños pequeños.



uso del lápiz y más información

Nota: No uses el lápiz en una superficie que no sea la de los dispositivos compatibles.

Usa el lápiz para hacer bosquejos, tomar notas, editar contenido y mucho más en tu dispositivo sincronizado, como si estuvieras usando un lápiz en un papel. Para acceder a las guías del usuario y más, visita motorola.com/mymotopen o escanea el código QR.



información legal, regulatoria y de seguridad

Para consultar la información completa, visita motorola.com/accessory-legal.

Información de seguridad

- El producto contiene imanes que pueden interferir con marcapasos u otros dispositivos médicos. Consulta con tu médico y revisa las instrucciones del fabricante del dispositivo médico antes de usar este producto.
- Las fuentes de alimentación que no cumplan con las normas nacionales aplicables pueden ser inseguras, conllevar riesgo de muerte o lesiones y pueden causar daños al producto.
- La batería del estuche de carga está diseñada para durar toda la vida útil del producto. Para prevenir posibles quemaduras y lesiones, la batería del estuche de carga solo debe retirarse en un centro de servicio o reciclaje autorizado por Motorola cuando el producto finalice su ciclo de vida. No deseches la batería ni el producto en el fuego. El lápiz contiene un supercondensador.
- No se recomienda intentar desarmar, reparar ni modificar el dispositivo por cuenta propia. Esto puede dañar el producto y representar un riesgo.

Uso y cuidado

- No uses el producto cuando la temperatura sea inferior a -10 °C (-14 °F) o superior a 55 °C (131 °F). No lo almacenes ni transportes a temperaturas inferiores a -20 °C (-4 °F) ni superiores a 60 °C (140 °F).
- No insertes objetos afilados en el producto. Los componentes internos pueden dañarse, al igual que la función de resistencia al agua. Para obtener consejos de cuidado e información detallada sobre el diseño de resistencia al agua y al polvo del producto, consulta la *Guía del usuario*.
- No dejes caer, perfores ni aplastes el producto, ni lo expongas al fuego.
- Para limpiar el producto, usa un paño suave y seco.

Especificaciones

Entrada del lápiz: DC 5 V/50 mA; entrada del estuche de carga: DC 5 V/1 A; salida del estuche de carga: DC 5 V/50 mA

Modo de funcionamiento	Banda/Rango de frecuencia en MHz	Potencia de transmisión nominal máxima
Bluetooth	2,400-2,483.5	0.38 dBm EIRP
WPT (lápiz)	110-145 KHz	No aplica - Solo RX
WPT (estuche de carga como accesorio del lápiz)	110-145 KHz	-10.21 dBμA/m
LPP (lápiz)	90-500 KHz	-27.89 dBμA/m

Conformidad europea (CE y UKCA). La siguiente información se aplica a los productos que tienen la marca CE o UKCA. Punto de contacto: Regulatory Compliance, Motorola Mobility UK Ltd., 25 Templer Avenue, Farnborough, Hampshire, GU14 6FE, UK. Por la presente, Motorola Mobility LLC declara que el modelo de equipo de radio tal como se define en esta guía (y etiqueta de la caja) suministrado con este producto que lleva la marca CE cumple con la Directiva 2014/53/UE; y el modelo que lleva la marca UKCA cumple con las Regulaciones de equipos de radio de 2017.



Se puede encontrar la Declaración de conformidad (DoC) completa en www.motorola.com/red.

Cumplimiento de FCC e ISED. Este dispositivo cumple con la sección 15 de las normas de la FCC y los estándares RSS exentos de licencia de ISED Canadá. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no puede provocar interferencia dañina; y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso aquella que pudiera provocar un funcionamiento no deseado.

Declaración de Conformidad de México. La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y 2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluida aquella que pueda causar su operación no deseada.

Desecho y reciclaje. No deseches la batería ni el dispositivo con la basura doméstica. Para obtener información sobre reciclaje responsable de productos y embalajes, visita www.motorola.com/recycling.



Garantía. La Garantía limitada de Motorola se concede por un plazo de 12 (doce) meses a partir de la fecha de compra original del consumidor y se OTORGA EXCLUSIVAMENTE A DISPOSITIVOS NUEVOS ADQUIRIDOS MEDIANTE DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS. Para obtener servicio en virtud de esta Garantía limitada, los consumidores deben acceder a nuestra página de servicio en www.motorola.com/support. Entre otras limitaciones que se detallan de forma explícita en la versión completa del documento de Garantía limitada, LA GARANTÍA NO SE CONCEDERÁ EN LAS SIGUIENTES SITUACIONES (SIN LIMITACIONES): (A) DAÑOS COSMÉTICOS, INCLUIDOS RAYONES, ABOLLADURAS Y GRIETAS EN LOS PRODUCTOS. (B) DAÑOS CAUSADOS POR ACCIDENTES, USO INDEBIDO, CUIDADO Y MANIPULACIÓN INADECUADOS, O EXPOSICIÓN AL AGUA. (C) OTRAS EXCLUSIONES QUE SE INCLUYEN EN EL CONTENIDO COMPLETO DE LA GARANTÍA, disponible en motorola.com/accessory-legal. Para obtener una copia de la garantía, comuníquese con Motorola en la siguiente dirección: Motorola Mobility LLC, Attention Customer Service—Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Chicago, IL 60654.

Póliza de garantía (México)

Esta Póliza de garantía representa la única garantía que se aplica a los productos de la marca comercial Motorola que se compran en México, y se aplica solo a los artículos que vayan acompañados de esta póliza en el momento de la compra.

Elementos que cubre esta Garantía

Protege los defectos ocultos y de fabricación de los "Productos" de la marca comercial Motorola, descritos en el espacio provisto para dicho fin en el reverso de esta Póliza de garantía, la cual cubre todas las piezas, los componentes, los accesorios y la mano de obra de los Productos Motorola, así como los costos de transporte que surjan del cumplimiento de esta póliza, dentro de su red de servicio. Motorola, sin costo alguno para el usuario, deberá brindarle la opción de reparar o reemplazar los "Productos" y componentes que presenten problemas y estén cubiertos por la Garantía. Motorola Comercial, S.A. de C.V. podrá usar piezas usadas, de funcionalidad equivalente, reacondicionadas, reparadas, de segunda mano o de repuesto para reparar el "Producto" con la autorización del usuario. No se proporcionarán actualizaciones de software.

Duración de la Garantía

La duración de la garantía será de un año a partir de la fecha de compra del nuevo "Producto" o "Accesorio" en un establecimiento autorizado.

Procedimiento para hacer valer la Garantía

Para exigir el cumplimiento de esta garantía, se debe enviar la dirección donde se compró el "Producto" a la dirección de la persona responsable de los "Productos" en México: Motorola Comercial S.A. de C.V.

Avenida Antonio Dovalí Jaime No 70

Torre A, Piso 14

Colonia Zedec Santa Fe

Alcaldía Alvaro Obregón

México, Ciudad de México, C.P. 01219

Número telefónico: 800 021 0000

O a la dirección del centro de servicio autorizado (que se puede consultar de forma gratuita llamando al número 800 021 0000) y presentar el "Producto" con sus piezas y componentes.

Para ejercer esta garantía, se deben presentar el "Producto" y esta Póliza de garantía debidamente sellada por el establecimiento donde se realizó la compra. En caso de que esta póliza no haya estado establecida en la fecha en que se compró el "Producto", se deberá presentar el recibo de esta compra.

Limitaciones o excepciones de esta Garantía

La garantía no tendrá validez:

- Cuando el "Producto" se haya usado en condiciones distintas de las normales.
- Cuando no se haya utilizado el "Producto" de conformidad con las instrucciones de uso que lo acompañan.
- Si personas no autorizadas por el respectivo fabricante nacional, importador o distribuidor minorista responsable modificaron o repararon el "Producto".

Motorola notificará al consumidor si esta póliza de garantía cubre la solicitud de servicio de reparación. Si no lo hace, se le informará al consumidor la disponibilidad, los precios y otras condiciones que se apliquen a la reparación del "Producto".

Motorola solo reemplazará el "Producto" una vez que se entregue el "Producto" comprado. Para obtener más información acerca de un "Producto" que necesita reparación y que no está cubierto por esta garantía, llama al 800 021 0000.

Modelo del producto:

Fecha de compra del producto:

Sello del distribuidor
autorizado o establecimiento
donde se adquirió el Producto:

--

Nota: En otros países, se deben consultar las leyes y normas locales sobre garantías y su oficina local de Motorola.

Arbitraje y exclusión. Salvo en aquellas instancias que prohíbe la ley (como en Australia, Japón y Türkiye), cualquier reclamo relacionado con cualquier producto de Motorola se resolverá mediante un arbitraje vinculante, en lugar de un tribunal, a menos que optes por la exclusión a través del envío de una notificación en un plazo de 30 días después de realizar la compra. En ella, debes incluir tu nombre, dirección, número de teléfono y el número de serie

del lápiz inteligente (ubicado cerca del puerto de carga USB-C* del estuche de carga si se compró por separado), o bien el número de serie del teléfono (si venía incluido con el teléfono), e indicar que rechazas esta disposición de arbitraje en la siguiente dirección: Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654 o al correo electrónico arbitrat@motorola.com.

Servicio y reparación. Si tienes preguntas o necesitas asistencia, visita www.motorola.com/support.

Avisos legales. Las especificaciones del producto y otro tipo de información contenida en esta guía se considera precisa al momento de la impresión o el lanzamiento. Motorola se reserva el derecho de corregir o cambiar esta información sin previo aviso.

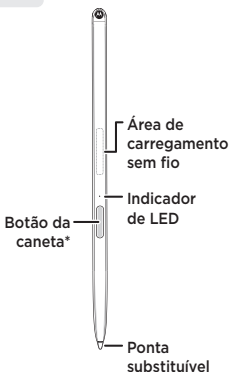
ID de producto: **moto pen ultra** (modelo XT2604-1)

Número de manual: SO28F17456-A

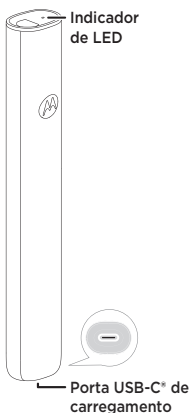
informações gerais

Antes de usar o dispositivo, leia as informações legais, regulatórias e de segurança apresentadas neste guia. As imagens do produto são apenas para fins ilustrativos e podem ser diferentes do equipamento real.

Caneta



Estojo de carregamento

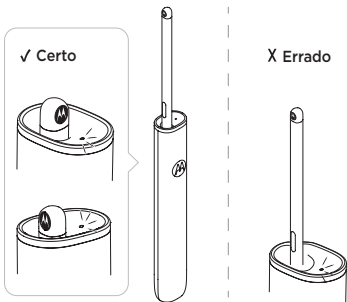


***Botão da caneta:** pressione para abrir a barra de tarefas ou usar atalhos específicos aos apps. Para mais informações, consulte o *guia do usuário* em motorola.com/mymotopen.

ative antes de usar

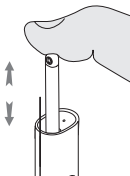


Antes de usar pela primeira vez, coloque a caneta no estojo de carregamento. O logotipo da Motorola na caneta  deve ficar virado de frente ou para o lado oposto do indicador de LED do estojo.



insira e remova

Pressione a caneta para dentro para a inserir ou liberar do estojo de carregamento.



pareie a caneta e o dispositivo

Consulte a lista de dispositivos compatíveis com a caneta em motorola.com/mymotopen.

Ative o Bluetooth® no dispositivo que você deseja parear, retire a caneta do estojo de carregamento e depois toque em **Conectar** quando essa opção aparecer na tela.

Observação: se isso não aparecer no dispositivo, mantenha pressionado o botão da caneta por 3 segundos para entrar no modo de pareamento.



Dica: para personalizar a caneta, acesse **Configurar > Caneta inteligente** no dispositivo pareado.

carregue a bateria

Recarregue o estojo usando um cabo USB-C® adequado. A caneta carrega automaticamente ao ser colocada dentro do estojo, desde que ele tenha carga na bateria.

troque a ponta da caneta

Quando quiser fazer a troca, puxe a ponta da caneta para fora com cuidado e insira a peça nova até que ela fique firme no lugar.

1



2



Cuidado: este produto não é um brinquedo. Ele tem peças pequenas que podem representar **RISCO DE ASFIXIA** ou causar outros ferimentos a crianças pequenas e animais. Mantenha-o longe do alcance de crianças pequenas e animais.



use a caneta e faça mais

Nota: não use a caneta em outras superfícies além dos dispositivos compatíveis.

Use a caneta para desenhar, fazer anotações, editar conteúdo e muito mais no dispositivo pareado, do mesmo jeito que você usa lápis e papel. Para ver os guias do usuário e mais informações, acesse motorola.com/mymotopen ou leia o código QR.



informações legais, regulatórias e de segurança

Para ver todas as informações legais, regulatórias e de segurança, acesse motorola.com/accessory-legal.

Informações de segurança

- Seu produto contém ímãs e pode causar interferência em marca-passos e outros dispositivos médicos. Consulte o seu médico e as instruções do fabricante do dispositivo médico antes de usar este produto.
- Fontes de energia que não cumprem as normas nacionais aplicáveis podem não ser seguras, e há risco de lesão ou morte ou danos ao produto.
- A bateria do estojo de carregamento foi desenvolvida para durar toda a vida útil do produto. Para evitar possíveis queimaduras e ferimentos, a bateria do estojo de carregamento só deve ser removida por um centro de serviço ou reciclador aprovado pela Motorola quando o produto estiver no fim de sua vida útil. Não descarte a bateria ou o produto no fogo. A caneta tem um supercapacitor.
- Não é recomendado tentar desmontar, reparar ou modificar o produto por conta própria. Isso poderá danificá-lo ou trazer riscos.

Uso e cuidado

- Não use o produto em temperaturas abaixo de -10 °C (14 °F) nem acima de 55 °C (131 °F). Não o armazene nem transporte em temperaturas abaixo de -20 °C (-4 °F) ou acima de 60 °C (140 °F).
- Não insira objetos pontiagudos no produto. Os componentes internos podem ser danificados, assim como a resistência a água. Para mais informações sobre o design resistente a poeira e água do produto e como cuidar dele, consulte o *Guia do usuário*.
- Não derrube, perfure ou comprima o produto, nem o exponha ao fogo.
- Para limpar o produto, use um pano macio e seco.

Especificações

Entrada da caneta: CC 5 V/50 mA; entrada do estojo de carregamento: CC 5 V/1 A; saída do estojo de carregamento: CC 5 V/50 mA

Modo operacional	Faixa de frequência: MHz/banda	Potência nominal de transmissão máxima
Bluetooth	2400-2483,5	0,38 dBm de EIRP
WPT (caneta)	110-145 kHz	N/A – apenas RX
WPT (estojo de carregamento como acessório da caneta)	110-145 kHz	-10,21 dBμA/m
LPP (caneta)	90-500 kHz	-27,89 dBμA/m

Conformidade com normas europeias (CE e UKCA).

As informações a seguir são aplicáveis aos produtos com marcação CE ou UKCA. Contato: Regulatory Compliance, Motorola Mobility UK Ltd., 25 Templer Avenue, Farnborough, Hampshire, GU14 6FE, UK.

Por meio deste documento, a Motorola Mobility LLC declara que o modelo de equipamento de rádio definido neste guia (e na etiqueta da caixa) fornecido com este produto que possui a marcação CE obedece à Diretiva

2014/53/UE; no caso da marcação UKCA, o produto obedece às Radio Equipment Regulations 2017.



Consulte o documento completo em www.motorola.com/red.

ANATEL. “Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.” Para maiores informações sobre questões regulatórias, por favor acesse www.anatel.gov.br.



Descarte e reciclagem. Eletrônico não é lixo. O descarte em lixo comum pode causar danos ao meio ambiente. Saiba como descartar nossos produtos e embalagens de forma responsável em <https://www.motorola.com.br/reciclagem>.



Garantia. A Garantia Limitada Motorola é válida por um período de 12 (doze) meses, a partir da data da compra original pelo consumidor e é CONCEDIDA EXCLUSIVAMENTE PARA NOVOS DISPOSITIVOS ADQUIRIDOS DE REVENDEDORES AUTORIZADOS. Para obter os serviços disponibilizados de acordo com essa Garantia Limitada, os clientes devem acessar nossa página de serviços: www.motorola.com/support. Entre outras limitações detalhadas explicitamente na versão completa do documento de garantia limitada, A GARANTIA NÃO SERÁ FORNECIDA NOS SEGUINTE CENÁRIOS (ENTRE OUTROS): (A) DANO COSMÉTICO, INCLUINDO ARRANHÕES, DEFORMAÇÕES E FISSURAS NOS PRODUTOS. (B) DANOS CAUSADOS POR ACIDENTE, VIOLAÇÃO, USO INCORRETO, MANUSEIO E CUIDADOS INDEVIDOS E DANOS CAUSADOS POR LÍQUIDOS. (C) OUTRAS EXCLUSÕES ESTÃO INCLUÍDAS NO CONTEÚDO DA GARANTIA COMPLETA que pode ser acessado em motorola.com/accessory-legal. Você também pode obter uma cópia da garantia entrando em contato com a Motorola neste endereço: Motorola Mobility LLC, Attention Customer Service—Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Chicago, IL 60654.

Arbitragem e cancelamento. Exceto onde proibido por lei ou não aplicável por outro motivo (como na Austrália, no Japão e na Turquia), qualquer reivindicação relacionada a produtos da Motorola será resolvida por arbitragem vinculativa, em vez de no tribunal, exceto se você optar pelo cancelamento. Para isso, envie um aviso de rejeição por escrito com seu nome, endereço, número de telefone e o número de série da caneta inteligente (próximo à porta USB-C® do estojo de carregamento) ou do telefone (caso a caneta venha incluída na compra do dispositivo) no prazo de 30 dias após a compra e informe à Motorola que você rejeita a cláusula de arbitragem. O endereço para o envio do aviso é: Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654 ou arbitrat@motorola.com.

Serviço e consertos. Se você tiver dúvidas ou precisar de assistência, acesse www.motorola.com/support.

Fale conosco: para regiões metropolitanas e capitais nacionais, ligue 4002-1244. Para outras localidades, ligue 0800-773-1244.

Isenções legais. As especificações do produto e outras informações contidas neste guia são consideradas precisas no momento da impressão ou publicação. A Motorola reserva-se o direito de corrigir ou alterar qualquer informação sem aviso prévio.

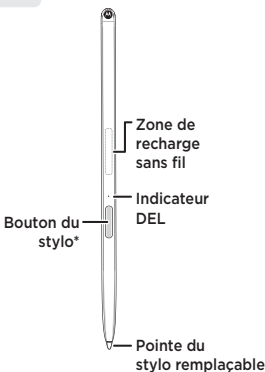
ID do produto: **moto pen ultra** (Modelo XT2604-1)

Número do manual: SO28F17456-A

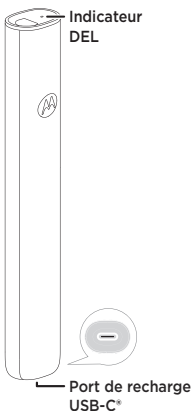
vue d'ensemble

Avant d'utiliser votre appareil, veuillez lire les renseignements de la section Sécurité, réglementation et informations juridiques de ce guide. Les images du produit sont présentées à titre d'illustration seulement et peuvent être différentes des produits.

Stylo



Étui de recharge

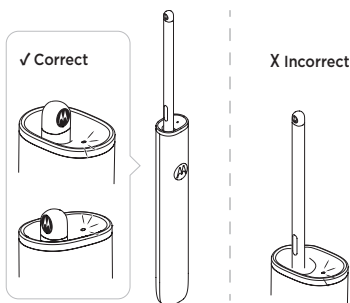


***Bouton du stylo :** appuyez sur le bouton du stylo pour ouvrir la barre d'outils ou pour utiliser les raccourcis spécifiques aux applications. Pour plus d'informations, consultez le *guide d'utilisation* à l'adresse motorola.com/mymotopen.

activer avant utilisation

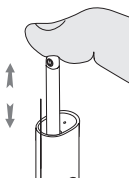


Avant la première utilisation, placez le stylo dans l'étui de recharge en orientant le logo Motorola du stylo  soit vers, soit à l'opposé de l'indicateur DEL de l'étui de recharge.



insérer et retirer

Poussez le stylo vers l'intérieur pour l'insérer ou le retirer de l'étui de recharge.



jumeler votre stylo et votre appareil

Pour obtenir une liste des appareils compatibles avec le stylo, visitez motorola.com/mymotopen.

Activez le Bluetooth® sur l'appareil que vous souhaitez jumeler, retirez le stylo de l'étui de recharge, et appuyez sur **Connecter** lorsque vous êtes invité.

Remarque : si aucune invitation ne s'affiche sur votre appareil, maintenez le bouton du stylo enfoncé pendant 3 secondes pour activer le mode de jumelage.



Conseils : Pour personnaliser votre stylo, allez dans **Paramètres > Stylo intelligent** sur votre appareil jumelé.

recharger

Rechargez l'étui de recharge à l'aide d'un câble USB-C® adapté. Le stylo se recharge automatiquement lorsqu'il est placé à l'intérieur, si l'étui est rechargé.

remplacer la pointe du stylo

Pour remplacer l'ancienne pointe, retirez-la doucement et insérez la nouvelle jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.

1



2



Mise en garde : ce produit n'est pas un jouet. Votre produit est doté de petites pièces pouvant présenter un **RISQUE D'ÉTOUFFEMENT** ou de blessure pour les jeunes enfants et les animaux. Gardez votre produit hors de la portée des jeunes enfants et des animaux.



utiliser votre stylo et en profiter davantage

Remarque : n'utilisez le stylo que sur les appareils compatibles.

Utilisez le stylo pour dessiner, prendre des notes, modifier et plus encore sur votre appareil jumelé, comme avec un crayon sur du papier. Pour obtenir les guides d'utilisation, visitez motorola.com/mymotopen ou balayez le code QR.



renseignements sur la sécurité, la réglementation et informations juridiques

Pour obtenir tous les renseignements sur les informations juridiques, la sécurité et la réglementation, visitez motorola.com/accessory-legal.

Consignes de sécurité

- Le produit contient des aimants et il peut interférer avec les stimulateurs cardiaques et d'autres appareils médicaux. Consultez votre prestataire de soins de santé et les instructions du fabricant de l'appareil médical avant d'utiliser ce produit.
- Les sources alimentation qui ne sont pas conformes aux normes nationales applicables peuvent être dangereuses, présenter un risque de mort ou de blessure et entraîner des dommages au produit.
- La batterie dans l'étui de recharge est conçue pour durer aussi longtemps que le produit. Pour éviter de possibles brûlures ou blessures, la batterie de l'étui de recharge ne doit être retirée que par un centre de service ou de recyclage approuvé par Motorola. Ne jetez pas votre batterie ou votre produit dans le feu. Le stylo contient un supercondensateur.
- Il n'est pas recommandé de démonter, réparer ou modifier votre produit par vous-même. Cela pourrait l'endommager et entraîner des situations dangereuses.

Utilisation et entretien

- N'utilisez pas votre produit à des températures inférieures à -10 °C (14 °F) ou supérieures à 55 °C (131 °F). Ne rangez pas et ne transportez pas votre produit à des températures inférieures à -20 °C (-4 °F) ou supérieures à 60 °C (140 °F).
- N'introduisez pas d'objets pointus dans le produit. Ceci pourrait endommager les composants internes et compromettre la résistance à l'eau de l'appareil. Pour obtenir des informations détaillées sur la résistance à la poussière et à l'eau de votre produit et pour des conseils d'entretien, reportez-vous au *Guide d'utilisation*.
- Ne laissez pas tomber, ne désassemblez pas, ne percez pas, n'écrasez pas votre produit et ne l'exposez pas au feu.
- Nettoyez votre appareil avec un chiffon doux et sec.

Spécifications

Périphérique d'entrée stylo : C.C 5 V/50 mA; Périphérique d'entrée d'étui de recharge : C.C 5 V/1 A; Périphérique de sortie d'étui de recharge : C.C 5 V/50 mA

Mode de fonctionnement	Plage de fréquence MHz/bande	Puissance de transmission nominale maximale
Bluetooth	2400-2483.5	0.38 dBm EIRP
TESF (stylo)	110-145 KHz	S.O - réception seulement
TESF (étui de recharge en tant qu'accessoire pour le stylo)	110-145 KHz	-10.21 dBµA/m
LPP (stylo)	90 à 500 kHz	-27.89 dBµA/m

Conformité aux certifications européennes (CE et UKCA).

Les renseignements suivants s'appliquent aux produits arborant la marque CE ou UKCA. Point de contact : Regulatory Compliance, Motorola Mobility



UK Ltd., 25 Templer Avenue, Farnborough, Hampshire, GU14 6FE, Royaume-Uni.

Motorola Mobility LLC déclare par la présente que l'équipement radio qu'accompagne le présent guide (et étiquette d'emballage) fournis avec ce produit arborant la marque CE est conforme à la directive



2014/53/EU; et que l'équipement radio arborant la marque UKCA est conforme au règlement sur les équipements radio de 2017.

La déclaration de conformité complète se trouve à l'adresse www.motorola.com/red.

Conformité aux certifications FCC et ISDE. Cet appareil est conforme à l'article 15 des règlements de la FCC et aux normes ISDE Canada pour les appareils radio exempts de licence. Son utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes : 1) cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible et 2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris l'interférence qui pourrait causer un fonctionnement non désiré.

Recyclage et élimination. Ne vous débarrassez pas de votre batterie ou de votre appareil mobile avec vos déchets domestiques. Pour obtenir de l'aide sur le recyclage responsable des produits et des emballages, visitez le site www.motorola.com/recycling.



Garantie. Ce produit est couvert par la garantie limitée de Motorola. Pour consulter la garantie, visitez le site motorola.com/accessory-legal. Vous pouvez également vous procurer une copie de la garantie en communiquant avec Motorola à l'adresse : Motorola Mobility LLC, Attention Customer Service—Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Chicago, IL 60654.

Arbitrage et option de retrait. Sauf lorsque la loi l'interdit ou lorsque cela ne s'applique pas (comme en Australie, au Japon et en Turquie), toute réclamation liée à quelque produit Motorola fera l'objet d'un règlement par arbitrage et non par procès devant tribunal, à moins que vous ne vous prévaliez de l'option de retrait en envoyant dans les 30 jours suivant l'achat un avis écrit qui inclut votre nom, votre adresse, votre numéro de téléphone et soit le numéro de série du stylo intelligent (situé près du port de recharge USB-C de l'étui de recharge s'il a été acheté séparément) ou le numéro de série du téléphone (s'il était compris avec le téléphone), dans lequel vous indiquez que vous rejetez cette clause d'arbitrage, à l'adresse : Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654, ou par courriel, à l'adresse arbitrat@motorola.com.

Services et réparations. Si vous avez des questions ou avez besoin d'aide, visitez www.motorola.com/support.

Avis de non-responsabilité. Les caractéristiques du produit et les autres informations présentées dans le présent guide sont considérées comme exactes au moment de l'impression ou de la publication. Motorola se réserve le droit de corriger ou de modifier toute information sans préavis.

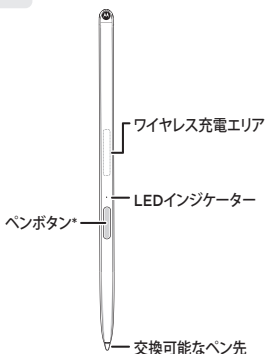
ID produit : **moto pen ultra** (Modèle XT2604-1)

Numéro de manuel : SO28F17456-A

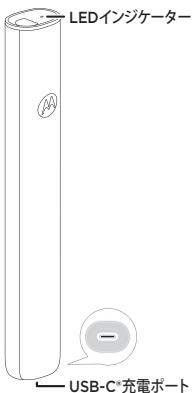
概要

このデバイスをご使用になる前に、本ガイドに記載されている法令、安全、規制に関する情報をお読みください。製品画像はイメージであり、実際の製品とは異なる場合があります。

ペン



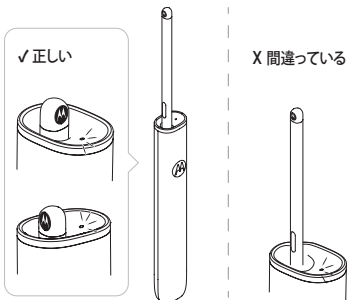
充電ケース



*** ペンボタン:** ペンボタンを押して、ツールバーを開いたり、アプリ固有のショートカットを使用します。詳細については、ユーザーガイド (motorola.com/mymotopen) をご覧ください。

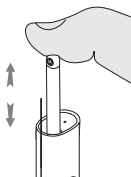
使用前に有効化する

初めて使用する前に、ペンの Motorola ロゴ  が充電ケースの LED インジケーターに向くか反対側を向くようにして、ペンを充電ケースに入れてください。



挿入と取り外し

ペンを内側に押し込み、充電ケースに挿入したり、取り外したりできます。



ペンとデバイスをペア設定する

ペンと互換性のあるデバイスのリストについては、motorola.com/mymotopen をご覧ください。

ペア設定するデバイスで Bluetooth® を ON にし、充電ケースからペンを取り出して表示される指示に従い、**【接続】** をタップします。

注：デバイスにプロンプトが表示されない場合、ペンボタンを3秒間長押ししてペア設定モードにします。



ヒント：ペンをカスタマイズするには、ペア設定済みのデバイスで**【設定】>【スマートペン】**を開きます。

充電する

適切な USB-C® ケーブルを使用して、充電ケースを充電してください。ケースが充電されている場合、ペンをケースに入れると自動で充電されます。

ペン先を交換する

ペン先を交換する際は、古いペン先をゆっくり引き抜き、新しいペン先をしっかりと固定されるまで差し込んでください。

1



2



注意: 本製品は玩具ではありません。本製品には小さな部品が含まれており、小さなお子様や動物が**喉に詰まらせたり**、怪我をしたりする恐れがあります。本製品は小さなお子様や動物の手の届かない場所に保管してください。



ペンを使いこなす

メモ: 互換性のあるデバイス以外の表面では、ペンを使用しないでください。

紙に鉛筆で書くような感覚で、ペア設定したデバイスでスケッチやメモの作成、編集などを行うことができます。ユーザーガイドなどの詳細については、motorola.com/mymotopen にアクセスするか、QRコードをスキャンしてください。



法令、安全、規制に関する情報

法令、安全、規制に関する情報の全文については、
motorola.com/accessory-legal を参照してください。

安全に関する情報

- 本製品には磁石が含まれており、ペースメーカーやその他の医療機器に影響を与える可能性があります。本製品を使用する前に、医療従事者に相談し、医療機器メーカーの指示に従ってください。
- 該当する国内基準に準拠していない電源を使用すると、死亡やけがの危険があり、製品が損傷する可能性があります。
- 充電ケースのバッテリーは、製品の寿命まで使用できるよう設計されています。火傷やけがを防止するため、製品の使用終了時における充電ケースのバッテリーの取り外しは、Motorola 認定のサービスセンターまたはリサイクル業者のみが行ってください。バッテリーや製品を焼却処分しないでください。ペンにはスーパーキャパシタが内蔵されています。
- ユーザー自身による製品の分解、修理、改造は推奨していません。製品が損傷し、危険が生じる恐れがあります。

使用とお手入れ

- -10°C (14°F) より低温または 55°C (131°F) より高温の環境では、本製品を使用しないでください。-20°C (-4°F) より低温または 60°C (140°F) より高温の環境で、製品を保管したり輸送したりしないでください。
- 製品の内部に鋭利な物を差し込まないでください。防水性能が損なわれ、内部部品が破損するおそれがあります。本製品の防塵・防水設計およびお手入れ方法の詳細については、ユーザーガイドを参照してください。
- 製品を落としたり、鋭利な物でつついたり、破碎したり、火にさらしたりしないでください。
- 製品のお手入れには、乾いた柔らかい布を使用してください。

仕様

ペン入力: DC 5V/50mA、充電ケース入力: DC 5V/1A、充電ケース出力: DC 5V/50mA

動作モード	周波数レンジ MHz/ 帯域	最大公称送信電力
Bluetooth	2400 ~ 2483.5	0.38dBm EIRP
WPT(ペン)	110 ~ 145KHz	N/A - RX 専用
WPT(ペンアクセサリとしての充電ケース)	110 ~ 145KHz	-10.21dBμA/m
LPP(ペン)	90 ~ 500KHz	-27.89dBμA/m

欧州規格 (CE および UKCA) への適合: 次の情報は CE または UKCA マークがついている製品に適用されます。

お問い合わせ先: Motorola Mobility UK Ltd. 規制コンプライアンス部門: 25 Templer Avenue, Farnborough, Hampshire, GU14 6FE. UK

Motorola Mobility LLC は、ここに本製品に付属している本ガイド (およびボックスラベル) に定義されている無線通信機器モデルは、CE マークがついている場合は

Directive 2014/53/EU を遵守しており、UKCA マークがついている場合は Radio Equipment Regulations 2017 を遵守していることを宣言します。

DoC (適合宣言書) の全文は www.motorola.com/red でご確認ください。



廃棄およびリサイクル: 本製品やバッテリーを家庭ごみと一緒に捨てないでください。製品およびパッケージの適切なリサイクル方法については、各自治体の規則に従い、自治体から提供される指示に従ってください。



バッテリー: 製品のリチウムイオンバッテリーはリサイクル可能です。詳細については、www.baj.or.jp を参照してください。



保証: Motorola の限定保証は、最初の購入日から 12 か月間、認定販売店で購入された新しいデバイスにのみ付与されます。本限定保証の対象となるお客様としてサービスを受けるには、www.motorola.com/support のサービスページにアクセスする必要があります。限定保証の全文に明記されている制限事項のうち、次の事項（これらに限定されません）については保証の対象外となります。(A) 本製品の傷、へこみ、ひび割れなどの外観上の損傷。(B) 事故、乱用、誤用、不適切な取り扱いや操作、および水による損傷。(C) その他の免責事項は、motorola.com/accessory-legal からアクセスできる完全な保証内容に記載されています。保証のコピーは、次の所在地の Motorola に問い合わせて入手することもできます。Motorola Mobility LLC, Attention Customer Service—Warranty Request, 222 West Merchandise Mart Plaza, Chicago, IL 60654

仲裁およびオプトアウト: 法律が禁じている場合やその他の適用外の場合（オーストラリア、日本、トルコなど）を除き、Motorola 製品に関連する請求は、お客様が下記に従ってオプトアウトしない限り、裁判ではなく、法的拘束力を有する仲裁により解決するものとします。オプトアウトする場合、購入後 30 日以内に通知を書面にて送付してください。その場合、書面に、お客様の氏名、住所、電話番号、スマートペンのシリアル番号（単体で購入した場合、充電ケースの USB-C* 充電ポート付近に記載）または端末のシリアル番号（端末とセットで購入した場合）を明記し、お客様が本仲裁条項を拒否する旨を記載した上、Motorola Mobility LLC, 222 West Merchandise Mart Plaza, Attn: Arbitration Provision Opt-Out, Chicago, IL 60654 宛にご郵送いただくか、または arbitrat@motorola.com 宛にメールでお送りください。

サービスおよび修理: ご質問がある場合、またはサポートが必要な場合は www.motorola.com/support をご覧ください。

コンタクトセンター: 日本: 0120-227-217。

免責事項: このガイドに記載されている製品の仕様やその他の情報は、印刷またはリリース時点で確定情報であるものとします。Motorola は、予告なく本ガイドの内容を訂正または変更する権利を有します。

製品 ID: **moto pen ultra** (モデル XT2604-1)

マニュアル番号: SO28F17456-A



202-JWM001

Copyright & trademarks. MOTOROLA, the stylized M logo, MOTO, and the MOTO family of marks are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC. USB Type-C® and USB-C® are registered trademarks of USB Implementers Forum. The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Motorola Mobility LLC is under license. Android is a trademark of Google LLC. All other product or service names are the property of their respective owners.
© 2026 Motorola Mobility LLC. All rights reserved.

Droit d’auteur et marques de commerce. MOTOROLA, le logo M stylisé, MOTO et la famille de marques MOTO sont des marques de commerce ou des marques déposées de Motorola Trademark Holdings, LLC. USB Type-C® et USB-C® sont des marques déposées de USB Implementers Forum. Les logos et la marque verbale Bluetooth® sont des marques déposées possédées par Bluetooth SIG, Inc, et Motorola Mobility LLC les utilisent sous licence. Android est une marque de commerce de Google LLC. Tous les autres noms de produits et de services appartiennent à leurs détenteurs respectifs.
© 2026 Motorola Mobility LLC. Tous droits réservés.



motorola.com



XXXXXXXXXX-X



[VDR] [LOC] MMM/YY
Printed in China